

SUITSUTORUDE PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHEND

(Installation and User Manual – English below)

(Инструкция по установке и эксплуатации – см. ниже)

Skameti suitsutorud vastavad standardile EVS-EN 1856-2:2009.

PAIGALDUS

1. Lõõriava ettevalmistus

- Ava peab olema veidi suurem kui suitsutoru välis läbimõõt
- Tihenda toru ümbrus **tulekindla mineraalvatiga või -nööriga**
- Soovituslik tihenduspiilu: ~10 mm (mittepõlev materjal)
- Suitsutoru ei tohi ulatuda liiga sügavale lõõri

2. Suitsutorude ühendamine

- Kinnita suitsutoru esmalt kerise/küttekolde külge
- Veendu, et ühendus on tihe ja tugev
- Kasuta tihendamiseks vajadusel **kuumakindlat silikooni** (kuni 1500 °C)
- Kontrolli pärast paigaldust ühenduste tihedust

OHUTUSNÕUDED

- Minimaalne kaugus põlevmaterjalidest:
3 × suitsutoru läbimõõt, kuid mitte vähem kui 500 mm
- Ohutuskaugust võib vähendada:
 - 1/2-ni ühekordse soojatõkkega või 1/4-ni kahekordse soojatõkkega
- Kasutada ainult mittepõlevaid ja kuumakindlaid materjale

KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Kontrolli ja puhasta suitsutoru regulaarselt
- Hooldustöid tohib teostada ainult siis, kui suitsutoru on täielikult jahtunud

Tähtis!

Suitsutorude paigaldamisel tuleb järgida kõiki kehtivaid tuleohutus- ja ehitusnõudeid. Paigaldust peab teostama kvalifitseeritud spetsialist.

FLUE PIPES INSTALLATION AND USER MANUAL

Skamet flue pipes comply with standard EVS-EN 1856-2:2009.

INSTALLATION

1. Preparing the chimney opening

- The opening must be slightly larger than the outer diameter of the flue pipe
- Seal the gap around the pipe with **fireproof mineral wool or fireproof rope**
- Recommended sealing gap: approx. 10 mm (non-combustible material)
- The flue pipe must not extend too deeply into the chimney

2. Connecting the flue pipes

- First secure the flue pipe to the sauna heater or furnace
- Ensure the connection is tight and secure
- If necessary, use **heat-resistant silicone sealant** (up to 1500 °C)
- After installation, check all connections for tightness

SAFETY REQUIREMENTS

- Minimum distance from combustible materials:

3 × the flue pipe diameter, but not less than 500 mm

- The safety distance may be reduced:
 - to 1/2 with single heat shielding or to 1/4 with double heat shielding
- Only non-combustible and heat-resistant materials may be used

USE AND MAINTENANCE

- Inspect and clean the flue pipe regularly
- Maintenance work may only be carried out when the flue pipe has completely cooled down

Important!

Installation of flue pipes must comply with all applicable fire safety and building regulations. Installation must be performed by a qualified specialist.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЫМОХОДНЫХ ТРУБ

Дымоходные трубы Skamet соответствуют стандарту EVS-EN 1856-2:2009.

УСТАНОВКА

1. Подготовка отверстия дымохода

- Отверстие должно быть немного больше внешнего диаметра дымоходной трубы
- Зазор вокруг трубы необходимо уплотнить огнестойкой минеральной ватой или шнуром
- Рекомендуемый зазор для уплотнения: примерно 10 мм (негорючий материал)
- Дымоходная труба не должна входить слишком глубоко в канал дымохода

2. Соединение дымоходных труб

- Сначала закрепите дымоходную трубу к печи или топке
- Убедитесь, что соединение плотное и надежное
- При необходимости используйте жаростойкий силиконовый герметик (до 1500 °C)
- После установки проверьте герметичность всех соединений

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Минимальное расстояние до горючих материалов:

3 × диаметр дымоходной трубы, но не менее 500 мм

- Допустимо уменьшение расстояния:

– до 1/2 при одинарной теплоизоляции / до 1/4 при двойной теплоизоляции

- Разрешается использовать только негорючие и жаростойкие материалы

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно проверяйте и очищайте дымоходную трубу
- Техническое обслуживание допускается только после полного остывания дымоходной трубы.

Важно!

Установка дымоходных труб должна выполняться в соответствии с действующими требованиями пожарной безопасности и строительными нормами. Монтаж должен выполняться квалифицированным специалистом.